

ENRIQUE DIEZ-CANEDO CREADOR Y CRÍTICO LITERARIO. BIBLIOGRAFÍA

JOSÉ MARÍA FERNÁNDEZ GUTIÉRREZ
Facultad de Letras (U.R.V.) Tarragona

RESUMEN

Hemos intentado reseñar toda la bibliografía de E. Diez-Canedo, pero no como mera cita o catálogo de sus obras sino como aportación de datos poco frecuentes en este tipo de trabajos: el del contenido o índice de los libros de Diez-Canedo para facilitar la labor de los investigadores y el de la localización de sus obras, sobre todo las que aparecen en algún archivo o catálogo virtual.

PALABRAS CLAVE

Diez-Canedo: Bibliografía, contenido, índice y localización de sus libros.

ABSTRACT

We have tried to mention all the bibliography of E. Diez-Canedo, not just as a simple quote or catalogue of his literary works but as a contribution with unusual data in this kind of concerns: a relation of the books of Diez-Canedo in order to make it easy for researchers, and a localization of his literary works, mainly of that appear in a file or virtual catalogue.

KEY WORDS

E. Diez-Canedo: bibliography, content, relation, localization of his books.

RÉSUMÉ

Nous avons essayé d'indiquer toute la bibliographie sur E. Diez-Canedo, non pas comme simple citation ou catalogue de ses oeuvres, mais comme apportation de données peu fréquentes dans ce type de travaux: celle du contenu ou index des livres de Diez-Canedo afin de faciliter le travail des chercheurs, ainsi que celle de la localisation de ses oeuvres, surtout celles que apparaissent dans des archives ou catalogues virtuels.

MOTS-CLÉS

E. Diez-Canedo: bibliographie, contenu, index localisation de ses oeuvres.

Enrique Diez-Canedo nació en Badajoz en 1879 y murió en Méjico, en el exilio, en 1944. Se licenció en derecho, pero su ocupación fundamental fue la de profesor de idiomas, su pasión, la de la literatura como creador, sobre todo de poesía, y como crítico, principalmente de teatro. Y sus afectos, aparte de a la familia, se los dedicó a los amigos y a las tertulias. Los amigos, además de escritores y artistas de todo tipo, fueron algunos políticos como Manuel Azaña, lo que explica que siempre Diez-Canedo jugara un papel importantísimo en la España de entonces en variados aspectos, pero sobre todo en el cultural en el que destacamos una triple labor, la de conferenciante en España, la de difusor, en misión diplomática, de la literatura y el arte español en Hispanoamérica y la del periodismo literario y crítico ejercido en los principales periódicos y revistas del momento, *El Sol*, *España*, etcétera.

Con motivo de la guerra civil española se exilió a Méjico y allí podemos afirmar que reprodujo, con las mismas pautas e intereses que hemos señalado, las aficiones, los gustos y la actividad profesional, por lo que su firma aparece en numerosos periódicos y revistas (*El Excelsior*, *El Nacional*, *Romance*) y sus clases ahora tienen lugar en El Colegio de México.

Diez-Canedo es, por lo tanto, un hombre de letras fundamental en la primera mitad del siglo xx y sus obras, las que escribió a una y otra orilla del océano y las que han ido apareciendo con textos suyos o antologías forman un corpus imprescindible para cualquier persona que quiera conocer las tendencias y la sensibilidad poética de la época y tener noticia del interés, recepción y valoración crítica de la literatura que se iba publicando y de los estrenos de obras de teatro. Pero la tarea de localizar las obras de Diez-Canedo y acceder a ellas obteniendo noticia de su contenido, no es fácil. Por eso sigue, a continuación, una bibliografía suya, organizada en cuatro grupos: "Obras originales", "Colaboraciones periodísticas", "Traducciones" y "Prólogos, introducciones y epílogos". De cada uno de los grupos y de las obras concretas se dará noticia cumplida.

Las "Obras originales" aparecerán desglosadas en "Libros" y "Folletos o colaboraciones breves"; y de los "Libros" daremos, además, noticia de su contenido, bien mediante la inclusión del índice, bien mediante comentarios ilustrativos al respecto, o ambas cosas. De esta forma esperamos satisfacer los más variados requerimientos, el del que busca un libro de poemas de Diez-Canedo para leerlo, el del que investiga sobre tal autor y necesita informarse acerca de si Diez-Canedo le dedicó algún artículo, o, pongamos por caso, el del que quiere comprobar con datos

concretos e irrefrutables la atención y el conocimiento de Canedo a la literatura hispanoamericana en una época en la que se solía desconocer bastante; y tantos y tantos planteamientos posibles...

Algunos títulos que se citan proceden de la biblioteca particular del autor de este trabajo bibliográfico, otros figuran porque se tiene conocimiento de su existencia, pero no de dónde se localizan, pero la mayor parte aparecen en el archivo virtual de la Edad de Plata de la cultura española contemporánea (1868-1936) de la Residencia de Estudiantes. A este archivo pertenecen todos los de la Residencia de Estudiantes, Casa de Tudanca, Fundación García Lorca, Fundación Francisco Giner de los Ríos, Fundación Max Aub, Archivo de Jesús Bal y Gay, Archivo de José Moreno Villa y a los Archivos de la Junta de Estudios e Investigaciones Científicas, Archivo de Benjamín Jarnés, Archivo de Gustavo Durán, vinculados al de la Residencia de Estudiantes (se pueden ver en www.archivovirtual.org).

Otro número importante de títulos se encuentran en el Catálogo Bibliográfico de la Biblioteca Nacional (BN), en <http://www.bne.es>. Y, finalmente, también se citará como fuente de información y de localización de obras de Diez-Canedo, los Catálogos de las Bibliotecas Públicas del Estado (BPE en...), el de la Agencia Española del ISBN (ISBN): <http://www.mcu.es> y el fondo bibliográfico del Colegio de México: www.colmex.mx; y en el propio Colegio la biblioteca virtual en la que se encuentra *El teatro y sus enemigos* en http://www.cervantesvirtual.com/portal/ECM/fondo_colegio.shtml.

En el ISBN figuran seis registros: 1. 84-7796-920-5, *Antología de artículos*, Diputación Provincial de Badajoz; 2. 84-7455-018-1, *Antología poética*, Ediciones Almar; 3. 84-87035-10-8, *Sketch de la nueva pintura*, Ayuntamiento de Málaga; 4. 84-334-2814-4, *Páginas escogidas*, Ediciones Júcar; 5. 84-239-9172-5, *Pequeños poemas en prosa*, Espasa Calpe. Pero a estos seis habría que añadir los siguientes: 84-7796-861-6, *Medio siglo de Literatura en Extremadura*, 1900-1950, con varios poemas de Diez-Canedo y el comentario de uno de ellos (no se incluye en la bibliografía de Diez-Canedo porque nos parece que estaría fuera de lugar); ISSN: 0212-04010, "Cauce". Revista de Filología y su Didáctica, núm. monográfico dedicado a Diez-Canedo, que en "Enrique Diez-Canedo. El poeta y su circunstancia" recoge varios poemas de Canedo, y especialmente dos, "La extranjera" y "Muerte anónima", prácticamente inéditos, porque habían aparecido antes en un medio de muy escasa difusión; ISBN: 84-8444-388-4, Enrique Diez-Canedo: *Poesías*, edición y prólogo de Andrés Trapiello. Curioso libro éste. Se trata, como se dice, de editar

dignamente las poesías de Canedo y se limita a reproducir los libros suyos, sin incluir poesías inéditas, excepto dos que, con toda seguridad, copió de las publicadas en la revista *Cauce* a la que, por cierto, denigra, a pesar de que esta revista publicó una serie de estudios, los mejores y más recientes que existen para el conocimiento de la vida y la obra de Diez-Canedo. Añadimos más: En el prólogo de *Poesías* no se dice nada de la única Antología que hasta el momento existía de la poesía de Canedo, la publicada por Almar, 1979, ni de las tres tesis doctorales ya leídas sobre Diez-Canedo; y, además, dicho prólogo es un modelo de escapismo porque en él se habla de una serie de acontecimientos de la vida de Canedo, algunos bastante externos y superficiales, lo que hizo o le pasó junto al amigo, y no se hace un análisis de su poesía, recursos, tendencias, importancia histórica y literaria, etc. Y esta línea (otra vez curioso) se sigue en la reseña que firma José Luis García Martín, aparecida en “El Cultural”, 2, I, 2002, p. 12 en la que se confunde e intenta confundir al lector cuando hace autor a Diez-Canedo de libros de creación poética que nunca escribió. Dice: “Habría que completar esa primera etapa con dos libros de versiones poéticas, *Del cercado ajeno* (1907) e *Imágenes* (1910), que son también obra propia, aunque escrita en colaboración con otros poetas.” ¿Son o no son?; ISSN: 0211-3368- José María Fernández Gutiérrez: *Enrique Diez-Canedo como escritor (Notas bibliográficas)*, en *Universitas Tarraconensis*, III, 1982-83, Tarragona, 1983, pp. 31-49. Este trabajo es la primera bibliografía publicada de Diez-Canedo y la base y el punto de partida de ésta que ahora aparece. No obstante, con un título pretencioso, como se puede comprobar, y en los primeros meses de 2002 como todavía no publicado, en “Cauce”, revista de Filología y su Didáctica, Universidad de Sevilla, nº 22-23 (1999-2000), Marcelino Jiménez León anuncia en nota a pie de página (p. 179) que, “como primer intento de las traducciones de Diez-Canedo, puede verse nuestro artículo titulado *Primera aproximación a la bibliografía de Diez-Canedo*, Madrid. Aparecerá en *Trabajos de la Asociación Española de Bibliografía*, III, 1997 (en prensa)”.

OBRAS ORIGINALES

1. Libros

Enrique Diez-Canedo: *Versos de las horas*, Madrid, Imprenta Ibérica, 1906 (116 p.).

(Casona de Tudanca: BCAS P DIE; BN: 19980197759).

(Fue impreso este libro en la Impreta Ibérica, a cargo de Estanislao Mestre, calle de Las Pozas, 12, Madrid, el 31 de mayo de MCMVI).

Índice de poemas:

Preludio.

- I. El maestro, El viejo que enseñaba las estrellas, Títeres, Perspectiva, Albergue, Las canciones del río (maestra), abeja, Fantasía nocturna, El peregrino canta.
- II. Invocación, Bienvenida al invierno, Música de cámara, Es un jardín francés, Espejo veneciano, Boda en la ermita, Bohemia, Mayo el poeta, Grillo en mi ventana, La atmósfera de fuego, Verbena.
- III. Ávila, Paseo provinciano, En la fuente de la prosperidad, Secretos, El huerto monacal, Crepúsculo, Regreso.
- IV. Atavismo, Epigrama náutico, Eremita, Roncesvalles, El sitiador, Intermedio de Las mil y una noches, Soneto en alabanza de los de D. Luis de Góngora, I El loro, II Malos consejos, III Si amanece, nos vamos, Canciones de brujas, A Mata-Harí, danzarina oriental, Japonería.
- V. El jardín solo, Adiós al jardín, Elegía de otoño, El emigrante, Canción melancólica, El augurio, Era un sueño.
- VI. Solvitur acris hiems, Aparición, Virgen tranquila, Y hablé contigo, Nocturno galante, Muy lento, Himno triunfal, De color de rosa, Buenas noches.

Enrique Diez-Canedo: *La visita del sol*, Madrid, Pueyo, 1907 (152 p.).

(Residencia de Estudiantes FAR A3513; BN: 19980197760; BPE en Asturias).

(Impreta Gutenberg-Castro. Jacometrezo, 80).

Índice de poemas: La visita del sol, Poemas, Faunos, Fauno y rui-señor, Fauno dormido, Lucha de faunos, Un fauno viejo, Otro fauno más viejo, La vejez de Lohengrin, Campanas, Crepúsculo de invierno, El retrato, El baile campestre y romántico, El corzo, Varia, Véspero, Ex imo, Noches de languidez, Vida rústica, El ciego del camino, La moza del cántaro, De vuelta del pinar, Lawn-tennis, Partida de ajedrez, Sería tu retrato, Por la calle vieja, La hermosa librera, Su noble senectud, En la cervecería, Tardes de la Moncloa, Anochecer de domingo, Oda a la Cibebes, Paseo de coches, Han venido los húngaros, Luna de miel, Cuentos, Viejo semanario, Romanticismo, El XLV soneto portugués, Glosas, I. Rosa blanca, II Amor de mi vida, Lugar de refugio, Nocturno

castellano, Caminos de mi tierra, Romancero, El peine, la esclava y las rosas, Cuento de invierno, Visión de la guerra, El héroe muerto, Leyenda de Tanhauser, El esposo lejano, Leyenda piadosa, Encantamiento, Final, Eternidad del poema.

Enrique Diez-Canedo: *La sombra del ensueño*, París, Garnier hermanos (Biblioteca poética), 1910 (189 p.).

Clasi. CDU: 821.134.2-1DIE7SOM

Fundación Francisco Giner de los Ríos FFGR FGR/10644

(Garnier Hermanos, Libreros-Editores. 6, Rue des Saints-Pères, 6, 1910).

Índice: Versos íntimos, Profesión, Momentos.—La Sagrada visión, Oración de los débiles al comenzar el año, El mar pagano, Un vapor a lo lejos, Gesta, Fin de antruejo, Se afirma el año, Viaje, Catedral, Temor, A los muertos, Balada del Amor inaccesible, Anonadamiento, Jardín de amor, Contemplaciones, Pax, El jardín, de noche, Las ranas, Nacimiento, Soneto al pavo, Canción de Nochebuena, Rus, Alegría fugaz, Lieder y Cantares.—Campanas en la noche, Plenilunio, Alegría primaveral, La ofrenda, La oveja perdida, Los frailes, La molinera, Cantares rimados a la manera toscana, De un pema, Sonetos wagnerianos.—I. Las walkirias, II. Sigfredo en el bosque, III Viernes Santo, IV. El regreso de Tannhauser, V. Consagración del Graal, La Reina católica en el Real de Baeza, A Espronceda, La Bruja joven, El Naturalista, Encantamiento, Balada, Orgullo, Impresiones de museo.—I. Velázquez, II. Un celador, III. Pasa el director, IV. Claudio de Lorena, V. Wateau, VI. Unos novios, VII. Un primitivo, La vieja que baila, Lluvia en Versalles, La encajera de Malinas, Vals melancólico, Aparte, Siesta, Viaje de novios, Y el amor llega.—...Si trova, Has entrado en mi vida, Soneto a tus ojos, A media voz, Lo que dice la voz interior, Despedida.—Soneto al lector.

Enrique Diez-Canedo: *Pequeña antología de poetas portugueses* (Traducción y selección de Enrique Diez-Canedo), París, Excelsior, s/f.

Enrique Diez-Canedo: *La poesía francesa moderna. Los precursores. Los parnasianos. Los maestros del simbolismo. Los poetas nuevos* (Antología ordenada y anotada por Enrique Diez-Canedo y Fernando Fortún), Madrid, Renacimiento, 1913 (375 p.).

(Renacimiento, Pontejos, 3. Imprenta Artística Española, San Roque, 7, Madrid) (BPE en Asturias).

En una nota, que hace de prólogo, se dice que pretenden “fijar la evolución de la poesía lírica después del romanticismo (que) las breves introducciones al frente de cada grupo y (las) sucintas notas bajo el

nombre de cada poeta, tratan de señalar los rasgos genéricos e individuales”. Hay, por lo tanto:

1. Una antología de la moderna poesía francesa.
2. Una introducción a cada grupo o tendencia poética.
3. Una noticia de cada uno de los poetas antologados.
4. Una bibliografía que incluye Antologías, Estudios generales y Estudios especiales referidos a este período.

La lista de traductores es la siguiente: Cayetano de Alvear, “Anier y Diawlia”, Ricardo Baeza, Guillermo Belmonte Müller, Miguel Antonio Caro, Emilio Carrere, Balbino Dávalos, Leopoldo Díaz, Enrique Diez-Canedo, Fernando Fortún, Leopoldo García-Ramón, “Géminis”, Andrés González Blanco, Enrique González Martínez, Max Henríquez Ureña, Juan Ramón Jiménez, Eduardo Marquina, Eduardo Marquina y Luis de Zulueta, Martínez Sierra, Elías Ortiz de la Torre, Ramón Pérez de Ayala, Antonio José Restrepo, Pedro Salinas, Manuel de Sandoval, Guillermo Valencia, Ángel Vegue y Goldoni y Antonio de Zayas.

A continuación damos cuenta de los poetas que figuran con algún poema, de su encuadre en la Antología y del título de los poemas traducidos por Diez-Canedo, en cada caso, si los hay:

1. Los precursores: Aloysius Bertrand, Gérard Nerval (Fantasía), Théophile Gautier (El arte), Théodore de Banville.
2. Los parnasianos: Leconte de Lisle, José María de Heredia, Sully Prudhomme, François Copée, Catulle Mendès, Jean Lahor, León Dierx.
3. Otras tendencias: Ephraïm Mikhäel, Gabriel Vicaire, Maurice Rollinat, Jean Richepin (Deseo de infinito, “Soit, dit-elle, je cède...”), Edmond Rostand.
4. Los maestros del simbolismo: Tristan Corbière (Carta de Méjico), Jules Laforgue (Solo de luna), J. A. Rimbaud (Canción de la torre más alta), Paul Verlaine (Pantomima, “Il pleure dans mon coeur...”, Languidez), Stéphane Mallarmé (El fenómeno futuro).
5. El simbolismo: Georges Rodenbach, Albert Samain (La infanta), Charles Van Lerberghe (Barca de oro, “Ma soeur la pluie...”), Jean Moréas, Laurent Tailhade, Emile Verhaeren (“Vous m’avez dit, tel soir...”), Gustave Khan (Lied), Maurice Maeterlinck (“Vous avez allumé les lampes...”), Stuart Merrill (“Odelette”), Francis Viélé-Griffin (“N’est-il une chose au monde...”), Pierre Louys, Jean Royère (Treno), Paul Fort (“Si toutes les filles du mond...”),

- El buen tiempo) Charles Guérin (“Je voudre être un homme...”, J’écris; entre mon rêve et toi...”), Francis Jammes (“L’enfant lit l’almanach...”, Nacimiento), Paul Claudel (“Cinq grandes odes: Las Nueve Musas), Fernand Grech (Minueto), Tristan Klingsor (El retrato, El soldadito de plomo), Condesa Mathieu de Noailles (“Il fera longtemps clair ce soir...”), Lucie Delarue-Madrus.
6. Los poetas nuevos: André Spire (estudiantas), Theo Varlet (“Groede”), Charles Vildrac (Ser hombre), Georges Duhamel (La Anunciación), Georges Chennevière, Jules Romains (Presente), Louis Mandin (Las alas del Ángel), Julien Ochesé (El chaparrón), Léo Larguier (Pensamientos de la tarde), Francois Porché, Emile Despax (Impresiones de regreso), Guy Lavaud (“Chevelure des bois”), Abel Bonnard y Georges A. Tournoux (“Dans les allées du cimetière...”) (Hay ejemplar en BN: 19950181853).

Enrique Diez-Canedo: *Sala de retratos*, San José de Costa Rica, C.A., García Monge y Cía., Editores, 1920 (80 p.).

(Imprenta y Librería Alsina, San José, C.R).

Índice: Retablo de la vida de Santa Teresa, Sobre Baudelaire, Sobre Zorrilla, Sobre Rostand, La Semana Santa de los poetas, El libro y el espejo, La siesta, Barrio Latino, La Comediante y la Reina Loca, El poeta de Juegos Florales.

Enrique Diez-Canedo: *Prosistas modernos* (Selección por Enrique Diez-Canedo), Madrid, Instituto-Escuela (Biblioteca Literaria del Estudiante, 4), 1922 (317 p.).

[Existe una 4ª edición, Madrid, Tipografía de Archivos (343 p.), en Residencia de Estudiantes MP 32210 y una 5ª, Madrid, Instituto-Escuela, Junta para Ampliación de Estudios, 1934 (343 p. y dibujos de F. Marco), en Fundación Francisco Giner de los Ríos FFGR FFGR/12451. Fechada en 1933, hay edición en el Colegio de México: 863.082 D5681p; BPE en Asturias; BPE en Huelva; BPE en Las Palmas de Gran Canaria].

La evolución de este libro es la siguiente: La primera edición se componía exclusivamente de cuentos. En la segunda se incluyeron trozos de prosa de los grandes escritores del XIX, se suprimieron algunos cuentos y se sustituyeron otros por algunos de más fácil lectura. En la tercera edición se dio cabida a escritores representativos de Hispanoamérica, a dos escritores vivos, uno español y otro hispanoamericano: Gabriel Miró y Gabriela Mistral. También es necesario advertir que algunos textos se han abreviado por medio de cortes, porque así lo requería el carácter de la obra.

En consecuencia, el índice (5ª ed.) queda como sigue: José Somoza: La oropéndola en la fuente de la Dehesa de la Mora; Cecilia Böhl de Fáber (Fernán Caballero): Los dos amigos; Serafín Estábanez Calderón (El Solitario): Catur y Alicak o dos Ministros como hay muchos; Ramón de Mesonero Romanos: El sombrero y la mantilla; Mariano José de Larra (Fígaro): El castellano viejo; Domingo Faustino Sarmiento: El rastreador; Antonio de Trueba: El más listo que Cardona; Juan Valera: El caballero del Azor; Emilio Castelar: Elogio de España y de la lengua española; Juan Montalvo: Elogio de la pobreza; Pedro Antonio de Alarcón: La buenaventura; José María de Pereda: Una cacería en la montaña; Ricardo Palma: La pantorrilla del Comandante; Gustavo Adolfo Bécquer: La venta de los gatos; Jorge Isaacs: la caza del tigre; Benito Pérez Galdós: La mula y el buey; Emilia Pardo Bazán: Desde allí; Leopoldo Alas (Clarín): ¡Adiós Cordera!; José Martí: Un cuento de elefante; Armando Palacio Valdés: Polifemo; Mariano de Cavia: Las dos multas; José Nogales: Las tres cosas del tío Juan; Marcelino Menéndez y Pelayo: Cervantes, novelista; Ángel Ganivet: Danza de los uagangas; Rubén Darío: Palimpsesto; Manuel Díaz Rodríguez: De la montaña de Venezuela; Amado Nervo: Las nubes; José Enrique Rodó: Mirando jugar a un niño; Gabriela Mistral: Las jícaras de Uruapán; Gabriel Miró: Su ilustrísima (Hay ejemplar en BN: 19995896356; BN: 19995896345).

Enrique Diez-Canedo: *Algunos versos*, Madrid-Ciudad Lineal, La Lectura (Cuadernos Literarios, 7), 1924 (143 p.); con un retrato del autor por José Moreno Villa.

(Existen varias fichas bibliográficas con ligeras variantes entre sí. Llevan las siguientes signaturas: Residencia de Estudiantes BAL B561, BAL B562, JAR JD2074. Fundación Francisco Giner de los Ríos: FFGR FGR/10640. Residencia de Estudiantes: JMV V128. Hay ejemplar en el Colegio de México, en: 861.6 D5681a, en BN: 19980197614; BPE en Asturias).

(*Algunos versos* está formado por una serie de poemas publicados en libros anteriores: *Versos de las horas*, *La visita del sol* y *La sombra del ensueño*; otros son poemas aparecidos en revistas: “España” y “la Pluma”; uno había sido publicado antes en un número monográfico de *La Novela Corta* dedicado a la poesía; y de los restantes no nos consta su publicación anterior).

Índice: Aspiración al poema, La vida clara.—Con el hijo en los brazos, Los dientes, Soldado, El juguete roto, Letras, Llanto infantil, Motivos españoles.—Ávila, Paseo provinciano, Canción perdida, Nocturno castellano, Balada del hambre, Balada de los tres naipes, Caminos de mi

tierra, Oración del cartujo, Madrid.–Boda en la ermita, La atmósfera de fuego, Tardes de la Moncloa, Anochecer en domingo, Paseo de coches, Merendero, Bronca, Miedo, Primavera, Oda a la Cibeles, Otras poesías.–Fra Angélico, Velázquez, Soneto en alabanza de don Luis de Góngora, Claudio de Lorena, Wateau, Don Juan Meléndez Valdés, Faunos.–Fauno y ruiseñor, Fauno dormido, Lucha de faunos, Un fauno viejo, Otro fauno más viejo, El maestro, El viejo que enseñaba las estrellas, Vida rústica, El ciego del camino, La moza del cántaro, De vuelta del pinar, Lawn-tennis, Partida de ajedrez, Sería tu retrato, Por la calle vieja, La hermosa librera, Su noble senectud, Busto de monje, El mar pagano, Lluvia en Versalles, Nocturno, Cantares rimados a la manera toscana, Ex imo, 1919, Oración en el jardín.

Enrique Diez-Canedo: *Conferencias de extensión universitaria dadas en el Aula Magna de la Universidad de Chile en el cuarto trimestre de 1927*, Santiago de Chile, Imprenta Universitaria, 1928.

(Se trata de un volumen de apuntes con las conferencias citadas. Las que dio Diez-Canedo versaron sobre literatura y pintura. La naturaleza de este libro lo hace muy raro y hoy prácticamente desconocido).

Enrique Diez-Canedo: *Epigramas americanos*, Madrid, Espasa Calpe, 1928 (42 p.).

[El índice de este libro aparece en esta bibliografía, más adelante, en los *Epigramas americanos* de 1945. Signaturas: Fundación Francisco Giner de los Ríos: FFGR FGR/10645, Residencia de Estudiantes (con dedicatoria “A Genaro Estrada, con la amistad inalterable de E. Diez-Canedo”): CER CD215 y JAR JD285 y JMV V1295 y LSC SD4018; BN: 19980197715; BPE en Cáceres].

Enrique Diez-Canedo: *Los dioses en el Prado. Estudios sobre el asunto de mitología en el museo de Madrid*, Madrid, C.I.A.P., 1931 (182 p. y 10 láminas).

(Signaturas: Residencia de Estudiantes: JAR JD1727; LSC 515577. Casona de Tudanca: BCAS 7.046 DIEZ dio; BN: 19980197692; Biblioteca de Cataluña, R. 1077).

Índice: Prólogo, Los dioses en la escultura antigua, Tiziano o el imperio de Venus, Velázquez o Apolo y Dionisos, Rubens y las diosas, Rubens y las leyendas mitológicas, Mitología menor, Final.

Enrique Diez-Canedo: *Las cien mejores poesías españolas* (Nueva colección formada por Enrique Diez-Canedo), México-Nueva York, Nuestro Pueblo, 1940 (182 p.).

(Hay ejemplar en el Colegio de México: 861.08 D5681c).

Enrique Diez-Canedo: *La nueva poesía*, México, Biblioteca de El Maestro de “El Nacional”, vol. VIII (Colección Siglo xx), 1940.

(Este libro corresponde al 440 tomo de la Biblioteca Maestro de “El Nacional” y se terminó de editar el día 15 de enero de 1940 en los talleres del mismo Diario. Y corresponde al Curso de Divulgación sustentado en la Universidad de Primavera “Vasco de Quiroga”, el año 1940, en Morelia, Mich).

Índice: Datos biográficos del autor, Preliminar, Poesía vieja y poesía nueva, Poesía y gusto, Inteligencia y oscuridad, Dos nuevas antologías, Poesía pura, Poesía y poética, Precursores, Ruptura con el pasado, El futurismo, El dadaísmo, El surrealismo, Otras tendencias de vanguardia, En España, En Hispanomérica, Desnudez, La oscuridad y Paul Valéry, El Cementerio Marino, Un ejemplo: Aurora, Paul Claudel y otros, Rilke, Werfel y Brezina, Los italianos, En lengua inglesa, Poesía española, ¿Y las poetisas?, Apéndice: Dos versiones mexicanas de El Cementerio Marino (Hay ejemplar en BN: 19996396723).

Enrique Diez-Canedo: *Juan Ramón Jiménez en su obra*, México, Fondo de Cultura Económica (Centro de Estudios Literarios de El Colegio de México, 2), 1944 (157 p.).

(El colofón dice: “Al cuidado de Joaquín Diez-Canedo y de Francisco Giner de los Ríos, se terminó de imprimir este libro el día 6 de junio de 1944, fecha en que falleció su autor, Enrique Diez-Canedo, a cuyo recuerdo lo ofrecen, como prenda de admiración y cariño, el Colegio de México, el Fondo de Cultura Económica y la Gráfica Panamericana”).

Índice: Advertencia preliminar, I. El modernismo en España, II. J. R. J. en sus comienzos, III. Primera plenitud, IV. J. R. J. poeta esencial, V. La prosa se hace poesía, VI. J. R. J. crítico de sí mismo y de los demás, VII. Resonancias, VIII. Proyectos, IX. La obra de Juan Ramón Jiménez, Bibliografía de J. R. J., Índice de nombres y obras citados (Hay ejemplares en BN: 19980976822).

(BPE en Murcia).

Enrique Diez-Canedo: *Epigramas Americanos*, México, Joaquín Mortiz (Dibujos y viñetas de Ricardo Martínez de Hoyos), 1945 (79 p.).

[Esta edición fue de dieciocho ejemplares especiales, firmados por el editor y numerados a mano del I al XVIII; mil ochocientos treinta y ocho numerados del 19 al 1856 y cuatro no destinados a la venta, sin numerar, todos impresos en papel Xochimilco Bond. El libro está formado por los epigramas que su autor publicó con este mismo título en Madrid en 1928 y les siguen los “Epigramas del Extremo Oriente”

(1936), los “Nuevos Epigramas” (1931-37) y los “Epigramas Mexicanos”, que, con excepción del titulado “Valle de México” (1931) fueron escritos por E. Diez-Canedo entre 1939 y 1944. Hay ejemplares en BN].

Índice: Primero figuran los ya publicados en 1928. Son los siguientes: Partida, Peces voladores, Entrando en Río de Janeiro, de noche, Avenida Paysandu, Montevideo a la vista, Hay-kay de Buenos Aires, Plaza de San Martín, Un tango, A Enrique Larreta, en su casa española, A Valery Larvaud, pensando en Ricardo Güiraldes, Gran Premio Carlo Pellegrini, Paso de los Andes, Puente del Inca, Chile, Ahumada-Huérfanos-Estado, Ciudad Medida, Imagen de Mapocho, Cerro de San Cristóbal, Valparaíso, de noche, Una plaza, en Lima, Llegando al Ecuador, Guayaquil, en la buena estación, El reloj de Olmedo, Isla de Santa Clara, Negrita del Panamá, Gringuitos en Balboa, Lluvia en Gatún, Las cuatro negras de Colón, El talle de América, Tocando en Puerto Colombia, Negra de Curaçao, Negros cargadores, Nochebuena en Puerto Cabello, La Guayra, Las dos arquitecturas, Mar contraria, A Tomás Morales, en su Atlántico, Regreso.

Siguen los epigramas que no figuraban en la edición de 1928:

Nuevos epigramas: Bahía de Nueva York, temprano, Los dos puentes, Playas de Montevideo, La luna, de día, Saludo franciscano, Plegaria para ir al cielo, desde Maroñas, En el golf de Punta Carreta, Bridge, Pampero, Noche austral, Boyas luminosas, Inscripción para una plaza colonial, R. O. del U, A Fernández Moreno, Árboles, Plaza Matriz, A Fernández Moreno, por sus versos últimos, Nubes de Poniente, Mar y viento, Epigramas del Extremo Oriente: Ocaso tropical, Banyán. Singa-pore, El carabao en el río, Carretela, Stock Exchange, Sobre el volcán de Taal, La escuadra en la bahía, Cavite, Adán y Eva en el país de los igorrotos, En el bosque sagrado de Sanghe, Bali, Muchachas balinesas, Danzas de Bali. Epigramas Mexicanos: Danza de indios, Dulzura de Morelia, Personificación de San Miguel de Allende, Atardecer en Mil Cumbres, Valle de México, De noche, junto al Toreo, Paricutín, Carlos IV y el Caballito. Tres epigramas de refugiado: El nombre, Mordida, En el entierro de un amigo, con lluvia, Los laureles reales de Cuernavaca (seis epigramas).

Enrique Diez-Canedo: *Estudios de poesía española contemporánea*, México, Joaquín Mortiz, 1965 (237 p.).

(De este libro se hizo una edición de 1.000 ejemplares y en una nota preliminar se dice que el volumen sigue las pautas y el guión que Diez-Canedo había preparado para un curso que dio en la Universidad

de Manila en enero de 1936 y se añade que casi todos los estudios que lo integran vieron la luz en distintos periódicos o revistas o fueron materia de conferencias o se escribieron como prólogos).

Índice: I. Modernismo y 98: Los comienzos del modernismo en España, Una precursora: Rosalía de Castro, Salvador Rueda, Antonio Machado, poeta español, Pérez de Ayala y sus tres senderos, Valle Inclán, lírico, Miguel de Unamuno y la poesía, Enrique de Mesa, poeta clásico de hoy, Eduardo Marquina, el poeta en voz alta. II. La tradición y la poesía regional: Provincia, bohemia, hampa, La poesía en la Academia, La tradición de la poesía aristocrática en España, Versos de autores dramáticos, Galán y el galanismo, La poesía regional española. III. Los nuevos poetas: José Moreno Villa, Un poeta español trashumante: León Felipe, La obra poética de Ramón de Basterra, Mauricio Bacarisse, Antonio Espina, Juan José Domenchina, Tomás Morales, El mundo poético de Salinas, Dámaso Alonso, Gerardo Diego, inhumano y humano, Rafael Alberti.

Enrique Diez-Canedo: *La poesía francesa del romanticismo al superrealismo. Los grandes románticos, Los precursores de las tendencias modernas, Los parnasianos, Los simbolistas, Los poetas nuevos, Las escuelas de vanguardia*, Buenos Aires, Losada, 1945 (719 p.) (Hay reedición realizada en Oviedo, Libros del Peixe, 1994).

(Hay ejemplar de la Fundación Max Aub BMA BMA/3907; BN: 19995766228; BPE en Asturias; BPE en Orihuela).

(El epígrafe “Los poetas nuevos” contiene tres subdivisiones: I. Tradición y fantasía, II. Libertad y modernidad y III. Escuelas de Vanguardia, Superrealismo. En la Antología, respecto a la de 1913, aparecen nuevos traductores y nuevos poetas, que citaremos; pero también desaparecen los poetas: Charles Van Lerberghe, Théo Varlet, Louis Mandin, Julien Ochesé y Georges A. Tournoux).

Traductores que no habían colaborado en la Antología de 1913: Alfonso Acevedo Díaz, Rafael Alberti, Manuel Altolaguirre, Ismael Enrique Arciniegas, B.C.H, Mauricio Bacarisse, Corpus Barga, Octavio G. Barreda, Ángel J. Battistessa, Nicolás Bayon Posada, Roberto Brenes Mesén, Mariano Brull, Jorge Carrera Andrade, Eduardo Castillo, Agustín F. Cuenca, Benjamín Fernández y Medina, José Ferrel, Lysandro Z. Galtier, Julio Gómez de la Serna, Manuel González Prada, Otto de Greiff, Julio Herrera y Reissig, Nydia Lamarque, Juan Larrea, Agustín Lazo, Víctor M. Londoño, Carlos López Narváez, Rafael Lozano, Clotilde Luisi, César Moro, Carlos Obligado, Emilio Oribe, Vicente Pola, Alfonso Reyes, Delio

Seraville, Ricardo Tirado Macías, Guillermo de Torre, Xavier Villaurrutia y “Westphalen”.

Nuevos poetas: Alphonse de Lamartine, Alfred de Vigny, Víctor Hugo, Alfred de Musset, Marceline Desbordes-Valmore, Charles Baudelaire, Charles Cros, Lautréamond, A. Villiers de l’Isle-Adam, Saint Pol-Roux, Renée Vivien, Charles Maurras, Gerard D’Houville, Charles Péguy, André Gide, Paul Valéry, Paul-Jean Toulet, Jean Pellerin, Tristan Derème, Fernand Mazade, Vicent Muselli, Paul Géraldy, O. W. De Lubicz Milosz, Léon-Paul Fargue, Valery Larbaud, Pierre-Jean Jouve, Saint-John Perse, Paul Morand, Pierre Drieu La Rochelle, Henry de Montherlant, Patrice de la Tour du Pin, Guillaume Apollinaire, Max Jacob, Jules Supervielle, Pierre, Albert-Birot, Pierre Reverdy, Jean Cocteau, Paul Éluard, Tristan Tzara, André Breton, Philippe Soupault, Louis Aragon, Gabriele D’Annunzio y Rainer Maria Rilke.

Enrique Diez-Canedo: *Conversaciones literarias* (Tres series), México, Joaquín Mortiz, 1964 (277, 264 y 265 p.) (Ilustraciones: 1ª serie, foto de Diez-Canedo en Madrid, 1918. 2ª serie, foto del autor en Ondárroa, 1921. 3ª serie, dibujo de Diez-Canedo por José Moreno Villa, 1924).

(La primera de las series, que contiene artículos aparecidos entre 1915 y 1920, se había publicado anteriormente en Madrid por la Editorial América, ¿1921? Signaturas: Residencia de Estudiantes CER C214 y LSC S2899 y Casona de Tudanca BCAS 860.09 DIE con BN: 19980197669. Signatura de las series dos y tres: Fundación Max Aub BMA BMA/3148-49; BPE en Asturias).

Índices. Primera serie: El maestro, Leyendo a Azorín, La vuelta de Protesilao, Del jardín de Akademos, Felipe Trigo, Echegaray y el teatro español, El poeta de nuestros días, Maeterlinck en Madrid, Joaquín Dicenta, José Enrique Rodó, Un escritor y unos críticos, León Bloy, Melancólico centenario, El poeta-presidente, Los Reyes Magos, Almanques literarios, El oro extranjero y la literatura francesa, La balada de la academia, La reina de Saba, Judith Gautier, Meterse con, Un romance fronterizo, Poesía y democracia, La estatua, El planeta chino, El 98 ante las urnas, Modernidad, Góngora el desconocido, Interview con mademoiselle Bilitis, Mare nostrum (novela de Blasco Ibáñez), El pasajero, Marquina menor, El primer “Isidro”, Evoluciones, Georges Ohnet, René Vivien, La sombra, Literatura católica, Eça de Queiroz, De la novela, Novelas y cuentos, Maeterlinck y San Antonio, El monarca de los jardines, El eterno d’Annunzio, La supuesta muerte de Máximo Gorki, La que vino, La reencarnación de Francis Jammes, Alarcón el corcovado, Los sonetos castellanos de Heredia, Tres hombres, Voces de

Flandes, La elegía de los libros viejos, Guillaume Apollinaire, Novelas y novelistas, Un centenario inadvertido, Ramón, Líricos portugueses, Tres libros rusos, El nuevo Romain Rolland, Ronsard, poeta del amor, Arte de mujer, Letras catalanas, La pipa de Kif, Leonidas Andréyef, Mentalidades españolas, Rubén Darío y España, La caverna del humorismo, España y Galdós.

Segunda serie: Las obras completas, Cubismo y algo más, El juicio del extranjero, Knut Hamsun, Un hidalgo argentino, Nuestro Vicente Medina, Diálogo vespertino, Un poeta menor, Un cincuentenario y un jubileo, La novela de Riotinto, De las memorias de Croce, Belarmino y Apolonio, La vida de los mártires, Leonardo Coimbra, Emilia Pardo Bazán, Los cien años de Baudelaire, Escuela de poesía, Ramón López Velarde, Las dos supuestas enfermedades, Las furias, La muerte de los poetas, Gabriel Miró, Verlaine en castellano, Donjuanismo, El decoro y la concordia, Las columnas de Hércules, El nuevo Cid, Erudición amena, Con los poetas, Eugenio de Castro en la bibliografía española, Quintana, España en Italia, José López Pinillos, Noches y mujeres, Poetas montañeses, Literatura oficial, Villaespesa, Don José Ortega Munilla, Los trabajos de Urbano y Simona, El clasicismo moderno, El centenario de Renan, La disputa de los manuales, Cantos populares y romances de ciego, Carlos II, novelesco, Los dos hermanos poetas, La vida de Enrique Menéndez Pelayo, Líricos brasileños, Un nuevo poeta, Shelley, Nicomedes Pastor Díaz, Martínez Durán, Homenaje del circo a Ramón, Azorín y la política, Jacinto Octavio Picón, Yeats, premio Nobel, Voces de Atlántida, La hija de Natalia, España nervio a nervio, José Gutiérrez-Solana, pintor de Madrid y de sus calles, Las victorias mutiladas.

Tercera serie: El poeta Paul Valéry en la capital de España, Andrenio, crítico y ensayista, La vida de un salvaje, Los poetas jóvenes de España, Dos premios Nobel: Reymont y Spitteler, El simbolismo del claustro de Silos, Conmemoraciones, Elementos de literatura, Madrid y sus libros viejos, El país donde florece la poesía, Tragicomedia de un hombre sin espíritu, Para una revisión de don Juan Valera, Los plagios de Eça de Queirós, Elogio de la locura, Nueva visita a d'Annunzio, Vice impune, la lecture, Traductores españoles de poesía extranjera, Juana de Arco, actualidad literaria, Las cien obras maestras de Gómez Carrillo, Llega el antepasado, El hombre de la Pampa, José Conrad, La novela del motorista, Cuentos populares de China, Un crítico de teatro, Le navire d'argent, Leer entre líneas o los velos de la verdad, Crítica, Glosas a un glosador, Versos y prosa de Emilia Bernal, Vida y muerte de Julio Arce-

val, Nueva literatura rusa, Pío Baroja, autor y actor, Las siete columnas, De Proust a Salinas, Georg Kaiser, Benjamín Jarnés, Horas viajeras, El nuevo libro de Larreta, La luz del mediodía, Antonio Machado en la Academia, El verso en el teatro, Nacionalismo e hispanismo, Luis Bello, visitador de escuelas, Música y músicos de hoy, Ramón María Tenreiro, Menéndez Pidal, poeta, Una novela de Valle-Inclán, La traducción como arte y como práctica, El teatro en casa: Ben Jonson, Bragaglia y el teatro, Fernando Villalón.

Enrique Diez-Canedo: *Artículos de crítica teatral. El teatro español de 1914 a 1936*, México, Joaquín Mortiz, 1968, cuatro volúmenes (El volumen cuarto lleva una caricatura de Diez-Canedo hecha por Bagaría en 1923).

(Signatura: Fundación Max Aub BMA BMA/3150-53; BPE en Madrid; BPE en Soria, vol. IV).

Índice: (Citamos los autores estudiados por Diez-Canedo, no las obras estudiadas de cada autor) Volumen primero: “Jacinto Benavente y el teatro desde los comienzos del siglo”: Echegaray, Feliú y Codina, Dicenta, Galdós, Benavente, Linares Rivas, Oliver, Los hermanos Quintero, Martínez Sierra. Volumen segundo: “El teatro poético”: Marquina, López Alarcón, Villaespesa, Fernández Ardavín, Montaner, Dicenta hijo, Los hermanos Machado, Lázaro, Grau, Martí Obrerá, López Pinillos, El Pastor Poeta, Chamizo, “El teatro cómico”: Arniches, Muñoz Seca, Pérez Fernández, Paso, Estremera. Volumen tercero: “La tradición inmediata”: Suárez de Deza, Serrano Anguita, Quintero y Guillén, Francisco Ramos de Castro, Pemán, Del Palacio y Martínez Kleiser, Vargas, Manzano, Maura, Millán Astray, Luca de Tena, Fernández del Villar, López de Haro, Martínez Olmedilla, Carreño y Sevilla, Navarro, Torrado y Navarro, Jorge y José de la Cueva, Sassone, Jardiel Poncela, González Ruano. Volumen cuarto: “Elementos de renovación”: Unamuno, Valle Inclán, Araquistáin, Azaña, Azorín, Gómez de la Serna, Abril, Borrás, Gorbea, Jarnés, De la Torre, Masip, Álvarez, Ugarte y López Rubio, Ximénez de Sandoval y Sánchez de Neyra, Bravo, Casona, Alberti, Sánchez Mejías, Sáinz de Robles, García Lorca. El teatro experimental: El Mirlo Blanco, El Cántaro Roto, El Caracol, Fantasio, la Barraca. Apéndice: El teatro no representado de Max Aub: teatro impreso, El teatro y su público, Max Aub y su Espejo de avaricia.

Enrique Diez-Canedo: *El teatro y sus enemigos*, México, La Casa de España en México (Impreso por el Fondo de Cultura Económica), 1939 (163 p.).

(Signatura: Residencia de Estudiantes BAL B50; BPE en Asturias).

Índice: El cinematógrafo: Espectáculo totalitario, Su poder absorbente, El gran competidor, La cara del público. El actor: El actor como intérprete, Del actor al divo, El teatro en soledad, Los límites del actor y el espejo de Maya. El autor: Una frase de Lope, Sumisión o independencia, El repertorio, Lo teatral y lo literario, El teatro sin autor. Enemigos menores y aliados: Enemigos notorios-aliados posibles, Cultivo de los propios medios, Los géneros literarios, La superstición de los clásicos, Lo transitorio y lo permanente, Caminos de salvación.

Enrique Diez-Canedo: *Letras de América. Estudios sobre las literaturas continentales*, México, El Colegio de México, 1944, 1ª ed. (426 p.). Hay una 2ª ed. En México, Fondo de Cultura Económica, 1983 (368 p.).

Índice: Primera parte: Unidad y diversidad de las letras hispánicas, Palabras en el descubrimiento de la placa con el nombre de Juan Ruiz de Alarcón sobre la antigua calle del Teatro Nacional, Perfil de sor Juana Inés de la Cruz, Hacia una edición completa de Rubén Darío, Otras notas acerca de Darío, I. Una digresión de Alomar y unos versos de Darío, II. Rubén Darío en la Sorbona, III. Casticismo y americanismo, La otra América, Los estudios de Isaac Golberg. Segunda parte: Amado Nervo, Aproximaciones a Chocano, I. Dos coronaciones, II. Chocano, poeta épico, III. Vidas no paralelas, Blanco Fombona en verso y prosa, I. Versos de amor, II. Americanismo y novela, Ricardo Palma, Comemoración peruana, Un centenario ecuatoriano: Juan León mera, Don Joaquín y su "Repertorio", Retrato antiguo de José María Chacón, ensayista sentimental (Ensayista, Un ensayista cubano, Bibliografía, Chacón, crítico, Hermanito menor, Los ensayos sentimentales), Heredia y Martí, Martí en edición española, José María de Heredia y las influencias españolas. Tercera parte: Francisco A. De Icaza, Efrén Rebolledo, Tablada y el haikai (El haikai, Los haikais de Tablada, Otros haikais mexicanos, La cuestión métrica), Enrique González Martínez, Facetas de Alfonso Reyes, I. Las huellas (El verdadero Alfonso Reyes, El verso revelador, México y España, Final), II. El "Correo Literario" de Alfonso Reyes, III. Comer y cantar, IV. La experiencia y la ciencia, Lírica mexicana, Poetas en antología: Maples Arce, De poesía colombiana, Poetas de Bolivia, Cien sonetos bolivianos, Una antología chilena, Cosecha de otoño, En torno a Gabriela Mistral, I. Gabriela Mistral y "Desolación" ("Desolación", El arte, Amor, maternidad, Una mujer), II. Palabras a Gabriela Mistral en el Pen Club de Madrid (16-XII-1924), III. "Tala". Cuarta parte: Florencio Sánchez y su teatro, Lugones y la libertad en el verso, I. Sílabas contadas, II. El verso y la

prosa, Al margen de Ricardo Güiraldes, I. "Xamaica", II. Entre la Pampa y París, Alfonsina Storni, poetisa argentina, Rafael Alberto Arrieta, Unidad de Fernández Moreno (Iniciales, Sensualidad, Impresionismo, Scila y Caribdis, Veinte años después), Gironde (Para el tranvía, Sustancia poética), "Fervor de Buenos Aires", Dos novelas mexicanas, I. Mariano Azuela. "Los de abajo", Martín Luis Guzmán. "El águila y la serpiente", El secreto de Ermilio Abreu Gómez, Tres libros de Hernández Catá, I. "Los siete pecados", II. "Historias de locos", III. "Zoología pintoresca", Los estudios de Torres Rioseco, I. "precursores del modernismo", II. "La epopeya de la literatura latinoamericana", Apéndice: Filipinas en el confín del mundo hispánico. Índice de nombres (Ejemplar en BN: 19910432379; BPE en Toledo; BPE en Valladolid).

Enrique Diez-Canedo: *Antología poética*, edición, introducción, bibliografía y notas de José María Fernández Gutiérrez, Salamanca, Ediciones Almar, S.A., 1979 (160 p.) (Ilustración: foto de Enrique Diez-Canedo en Montevideo, 1933).

Índice: Introducción: Razones de su fama, Su obra poética, Valoración de conjunto, Análisis de sus libros: Versos de las horas, La visita del sol, La sombra del ensueño, Algunos versos, Epigramas americanos, Segundo libro de Epigramas americanos, El desterrado. Bibliografía selecta. Antología poética: Versos de las horas: Preludio, Las canciones del río, Maestra abeja, Fantasía nocturna, Es un jardín francés, Paseo provinciano, Secretos, Atavismo, Intermedio de las Mil y una noches, Soneto en alabanza de don Luis de Góngora, Canciones de brujas, A Mata-Hari, danzarina oriental, Elegía de otoño, Nocturno galante, Himno triunfal. La visita del sol: La visita del sol, Campanas, Crepúsculo de invierno, El corzo, Véspero, Han venido los húngaros, Romanticismo, Glosas, Rosa blanca, Amor de mi vida, El peine, la esclava y las rosas, Cuento de invierno. La sombra del paraíso: Versos íntimos, Profesión, La Sagrada visión, Oración de los débiles al comenzar el año, A los muertos, La oveja perdida, Soneto a tus ojos, Soneto al lector. Algunos versos: Soldado, Balada del hambre, Balada de los tres naipes, Miedo, Watteau, 1919, Oración en el jardín. Epigramas americanos: Partida, Peces voladores, Entrando en Río de Janeiro, Chile, Ahumada-Huérfanos-Estado, Negrita de Panamá, Las cuatro negras de Colón. El desterrado: El desterrado. Jardinillos de Navidad y Año Nuevo: Scherzo de los murciélagos. Epigramas americanos: Bahía de New York, temprano, Inscripción, R.O. del U., Ocaso tropical, Cavite, Bali, Muchachas balinesas, Danza de indios, Los laureles reales (seis epigramas), La frontera. Diez-Canedo y su tiempo, cuadro cronológico.

(Hay ejemplares en BN: 19980197625; BPE en Palencia; BPE en Salamanca; BPE en Valladolid).

Enrique Diez-Canedo: *La crítica literaria. Selección antológica de artículos*, edición, introducción, bibliografía, notas y comentarios de José María Fernández Gutiérrez, Badajoz (Clásicos Extremeños, 8), Ediciones de la Diputación Provincial de Badajoz, 1993 (335 p.).

Índice: Introducción: Diez-Canedo por Max Aub, Noticias sobre E. Diez-Canedo, Noticias sobre la obra de E. Diez-Canedo, Los artículos antologados. La teoría y la crítica literaria. Los críticos y los traductores: Meterse con, De la novela, Novelas y cuentos, Andrenio, crítico y ensayista, Traductores españoles de poesía extranjera, Crítica. Escritores e información literaria: El maestro, Almanagues literarios, La novela de Riotinto, Ramón, Belarmino y Apolonio, Gabriel Miró, Tragicomedia de un hombre sin espíritu, Glosas a un glosador. Literaturas regionales: Letras catalanas, Nuestro Vicente Medina, Galán y el galanismo, La poesía regional española. Escritores extranjeros: Eça de Queiroz, Eugenio de Castro en la bibliografía española, Nueva literatura rusa. Novelistas del siglo XIX: Mare nostrum (novela de Blasco Ibáñez), España y Galdós. Escritores de la generación de 1898: El 98 ante las urnas, Leyendo a Azorín, La pipa de Kif, Mentalidades españolas, Los dos hermanos poetas, Pío Baroja, autor y actor. Escritores olvidados: Felipe Trigo, José López Pinillos, Villaespesa, Don José Ortega Munilla, Jacinto Octavio Picón, José Gutiérrez Solana, pintor de Madrid y de sus calles, Las siete columnas (W. Fernández Flórez), Benjamín Jarnés, Ramón María Tenreiro. Los poetas: La sombra (S. Rueda), Rubén Darío y España, Los poetas jóvenes de España, José Moreno Villa, Un español trashumante: León Felipe, Rafael Alberti.

(BPE en Asturias; BPE en Cáceres; BPE en Mérida).

2. Folletos y libros o colaboraciones breves

Enrique Diez-Canedo y otros: *Contribuciones a la bibliografía de Góngora* (E. Diez-Canedo, M. L. Guzmán y A. Reyes), Madrid, folleto, publicado en la "Rev. De Filol. Esp.", 1916, III, pp. 171-182.

(Hay ejemplares en BN: 19980197658).

Enrique Diez-Canedo y otros: *Extracto de algunos juicios acerca del catálogo paremiológico de Melchor García Moreno*, Madrid, Sociedad Española de Artes Gráficas, 1919.

Enrique Diez-Canedo: *Unidad y diversidad de las letras hispánicas*, Madrid, Academia Española, 1935 (57 p.) (El discurso de ingreso en la Academia de Diez-Canedo llega hasta la p. 45 y desde ahí hasta el final aparece la contestación de T. Navarro Tomás).

[Incluimos esta obra en este apartado porque el texto del discurso de Diez-Canedo aparece íntegro también en *Letras de América*. Hay ejemplar en la Residencia de Estudiantes: Clasi.CDU: 860(7/8)(042)].

Enrique Diez-Canedo: *Capacidad de olvido y otras poesías*, Valencia, "Hora de España", XII, enero de 1938.

(Estas poesías pasaron a formar parte del libro de poemas, *El desterrado*).

Enrique Diez-Canedo: *La extranjera y Muerte anónima*, en "Lumen"; nº 3, Revista mensual, Órgano de la Dirección de Estudios Superiores en Guanajuato, Guanajuato, México, 1939 (Recientemente se publicaron estos poemas en José María Fernández Gutiérrez: *Enrique Diez-Canedo. El poeta y su circunstancia*, en "Cauce", Revista de Filología y su Didáctica, nº 22-23, 1999-2000, Sevilla, Publicaciones de la Universidad de Sevilla, pp. 96-100).

Enrique Diez-Canedo: *El desterrado. Poemas*, México, Lira, 1940 (24 p.) (Hay edición moderna, la de *El desterrado, poemas de Enrique Diez-Canedo*, Málaga, ed. El manatí dorado, "España peregrina" 5, 1991).

(Signatura: Residencia de Estudiantes: JMV V131, con dedicatoria "A José Moreno Villa, su amigo Enrique Diez-Canedo". Para la edición de Málaga, 1991, ver BN: 19995387520).

Enrique Diez-Canedo: *Ocho epigramas de Oriente*, México, "Tierra Nueva", nº 3, mayo-junio, 1940.

(Estos epigramas pasaron a formar parte de los *Epigramas americanos* de 1945).

Enrique Diez-Canedo: *Jardinillos de Navidad y Año Nuevo*, México, Darro y Genil, 1944.

[Como colofón del libro aparece una nota en la que se explica que las poesías de Enrique Diez-Canedo (1879-1944) que, escogidas y ordenadas por su hijo Joaquín, se recogen en el *Jardinillo*, pertenecen a los siguientes libros: "Secretos" y "Dos canciones de brujas" a *Versos de las Horas*, 1906; "Cuento de invierno" a *La Visita del Sol*, 1907; "La oveja perdida", "Rus", "Los frailes", "Plenilunio", "Alegría primaveral" y "Cantares rimados a la manera toscana" a *La Sombra del Ensueño*, 1910; "Poniente" y "Scherzo de los murciélagos" no estaban coleccionadas anteriormente. La nota está fechada en México, Navidad de 1944].

Alfonso Reyes y Enrique Diez-Canedo: *Burlas literarias*, México, Archivo de Alfonso Reyes, 1947 (53 p.).

(Contenido: Desgracia de Dante, Góngora y El Greco, Debate entre el vino y la cerveza. Signatura: Fundación Max Aub: BMA BMA/7728).

Enrique Diez-Canedo: *La pintura*, Madrid, Renacimiento, vol. II, pp. 224-228.

Enrique Diez-Canedo: *Oración de los débiles al comenzar el año*, México, Compañía Editora y Librería ARS, 1950 (8 p.).

(Se trata del poema que en el año 1903 obtuvo el Segundo Premio en un concurso de poesía convocado por “El Liberal”. Fue para Canedo un reconocimiento público como poeta. Recogido en *La sombra del ensueño*, 1910. Signatura: Fundación Max Aub: BMA BMA/37).

Federico García Lorca y Enrique Diez-Canedo: *Sketch de la nueva pintura: 1928*, Málaga, Fundación Pablo Ruiz Picasso, “Escritos y Poemas, 12”, 1990 (23 p.).

(BPE en Mérida).

Pedro Salinas, Enrique Diez-Canedo... (et al.): *Doña gramática. Juego cómico en ocho escenas y un proscenio para estudiantes de español*, Emilio Quintana, ed., Barcelona, Difusión, 1996 (53 p.).

(Signatura: Residencia de Estudiantes FNR SALINAS 16).

José María Fernández Gutiérrez: *Enrique Diez-Canedo: El poeta y su circunstancia*, pp. 67-103, en “Cauce”. Revista de Filología y su Didáctica, Publicaciones de la Universidad de Sevilla, Homenaje a Enrique Diez-Canedo Reixa, nº 22-23, 1999-2000 (En el trabajo citado hay dos poemas de Canedo, “La extranjera” y “Muerte anónima”, que por su procedencia eran prácticamente inéditos y en otros trabajos de la revista se citan también textos y poemas de Diez-Canedo).

3. *Colaboraciones periodísticas*

(Se citan trabajos periodísticos interesantes, pero no recogidos en volumen y otros aparecidos durante la etapa del exilio del autor y, por ello, bastante desconocidos).

Enrique Diez-Canedo: *Echegaray y el teatro español*, Madrid, “España”, 21 de septiembre de 1916.

Enrique Diez-Canedo: *Tomás Morales*, Madrid, “La Pluma”, diciembre de 1922.

Enrique Diez-Canedo: *Retratos de Valle Inclán*, Santiago de Chile, "El Mercurio", 14 de junio de 1921.

Enrique Diez-Canedo: *Fernán Caballero*, Madrid, "El Sol", 2 de julio de 1931.

Enrique Diez-Canedo: *Poetas en Antología*, Madrid, "El Sol", 13 de marzo de 1932.

Enrique Diez-Canedo: *Antologías poéticas*, Madrid, "Tierra Firme", nº 3, 1935.

Enrique Diez-Canedo: *Del teatro Nacional en España*, Santiago de Chile, "El Mercurio", 8 de diciembre de 1935.

Enrique Diez-Canedo: *Goya iniciador del arte moderno*, Bogotá, "Revista de las Indias", nº 10, octubre de 1939.

Enrique Diez-Canedo: *Enrique González Martínez en su plenitud*, México, "Revista Iberoamericana", II, noviembre de 1940.

Enrique Diez-Canedo: *Alfonso Reyes, historiador de lo inmediato*, México, "Letras de México", III, 10; 15 de octubre de 1941.

Enrique Diez-Canedo: *Itinerario de un autor dramático*, México, "Letras de México", III, 3; 15 de marzo de 1941.

Enrique Diez-Canedo: *Una novela de José Santayana*, México, "Cuadernos Americanos", 1-1, enero-febrero de 1942.

Enrique Diez-Canedo: *Biblioteca del estudiante universitario*, México, "Revista Iberoamericana", IV; 8 de febrero de 1942.

Enrique Diez-Canedo: *Epigramas americanos*, México, "La pajarita de papel", 2ª época, 6 de enero de 1942 (Después recogidos en volumen).

Enrique Diez-Canedo: *Literatura y fantasía*, México, "Cuadernos Americanos", 1-2; marzo-abril de 1942.

Enrique Diez-Canedo: *Carlota de México*, México, "Excelsior", 15 de septiembre de 1943.

Enrique Diez-Canedo: *Dos poetas catalanes de la España de ayer (Un neoclásico y un romántico)*, México, "Cuadernos Americanos", II; marzo-abril de 1943.

Enrique Diez-Canedo: *Por los teatros. Realizaciones y esfuerzos*, México, "Excelsior", 8 de septiembre de 1943.

Enrique Diez-Canedo: *Rubén Darío, Juan Ramón Jiménez y los comienzos del modernismo en España*, México, “El hijo pródigo”, diciembre de 1943, pp. 145-151.

Enrique Diez-Canedo: *Waldo Frank, mensajero de América*, México, “Cuadernos Americanos”, III-5; septiembre-octubre de 1943.

Enrique Diez-Canedo: *La Frontera*, La Habana, “Gaceta del Caribe”, nº 7, septiembre de 1944.

Enrique Diez-Canedo: *Menéndez Pelayo y España*, México, “Cuadernos Americanos”, III-3; mayo-junio de 1944.

Enrique Diez-Canedo: *Nicomedes Pastor Díaz*, México, “Letras de México”, 1º, VIII-1944, vol IV, nº 20.

Enrique Diez-Canedo: *Problemas del teatro*, México “El hijo Pródigo”, 16 de julio de 1944.

Enrique Diez-Canedo: *México, nuestro hermano mayor*, París-México-Buenos Aires, “España Republicana”, 14 de septiembre de 1946.

Enrique Diez-Canedo: *La experiencia y la ciencia*, Santiago de Chile, “Mercurio”, 27 de noviembre de 1955.

Enrique Diez-Canedo/Benjamín Jarnés: *Cartas de Enrique Diez-Canedo* (Ejemplar en el Archivo de Benjamín Jarnés, Residencia de Estudiantes: BJ).

Enrique Diez-Canedo/Gustavo Durán: *Cartas de E. Diez-Canedo* (Ejemplar en el Archivo de Gustavo Durán, Residencia de Estudiantes GD).

4. Traducciones

Eugenio d’Ors: *La muerte de Isidro Nonell. Seguida de otras arbitrariedades y de la oración a Madona Blanca María*, traducción de Enrique Diez-Canedo, Ediciones El Banquete, 1905 (115 p.).

(Signatura: Residencia de Estudiantes LSC S1546).

Enrique Diez-Canedo: *Del cercado ajeno: versiones poéticas* (Enrique Diez-Canedo), Madrid, Pérez Villavicencio, 1907 (159 p.).

(Signatura: Casona de Tudanca: BCAS P DIE del y Residencia de Estudiantes: PEL PE946; BN: 19971418385).

Varios autores: *Historia general del arte*, Madrid, Bailly-Ballière, 1909, 5 vols (529 p.).

Índice: I.–El arte en la Gran Bretaña e Irlanda por Walter Armstrong y traducción de E. Diez-Canedo, 1909 (375 p.); II.–El arte en Egipto

por G. Masperó y traducción de E. Diez-Canedo, 1915 (344 p.); III.–El arte en la Italia del Norte por Corrado Ricci y traducción de E. Diez-Canedo, 1914 (461 p.); IV.–El arte en España y Portugal por Marcel Dieulafoy y traducción de Ángel Vegue y Goldoni, 1920; V.–El arte en Francia por Louis Hourtieu... y traducción de Démofilo de Buen (Hay ejemplar en BN: 19982465221).

Francis Jammes: *Manzana de anís*, traducción de E. Diez-Canedo, Barcelona, E. Domenech editor, 1909 (280 p.).

(Signatura: Residencia de Estudiantes: BAL B1416 y PEL PE 108; BN: 19982891336).

Walter Armstrong: *El arte en la Gran Bretaña e Irlanda*, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Librería Gutenberg de José Ruiz, 1909 (375 p.).

(Signatura: Residencia de Estudiantes: LSC S1473 y MP1 14140; en BN: 19970240062).

G. Masperó: *El arte en Egipto*, traducción de E. Diez-Canedo, en *Historia general del arte*, 2 vols, Madrid, Librería Gutenberg de José Ruiz, 1915 (344 p.).

(Signatura: Residencia de Estudiantes: PEL PE482).

M. Desbordes Valmore: *Las rosas de Saadi*, traducción de E. Diez-Canedo, música de Ad. Salazar, Madrid, Ildefonso Alier, editor de música, 1916.

M. Montaigne: *Páginas escogidas*, selección y comentario de Pierre Villey, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Calleja, 1917 (364 p.).

(Signatura: Residencia de Estudiantes: AZC AZ124 y BAL B3024 y CER C4874 y MP1 33344. Hay edición de Manuel Neila, Madrid, Júcar, D. L., 1990 y ejemplar de ésta en BN: 199303347846; BPE en Valladolid).

Jules Renard: *Zanahoria*, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Casa editorial Calleja, 1917.

Enrique Heine: *Páginas escogidas*, Traducción e introducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Calleja, 1918 (497 p.).

(Signatura: Fundación Max Aub BMA BMA/5455 y Residencia de Estudiantes CER C315 y JAR J606 y MP1 7252).

Francis Jammes: *Del toque del alba al toque de oración*, traducción y advertencia del traductor de E. Diez-Canedo, Madrid, Calpe "Los poetas", 1920 (245 p.) (Hay edición en Granada, La Veleta, 1992. Lleva el título de: *Del Ángelus de la mañana al Ángelus de la tarde o del toque del alba al toque de oración*).

(Signatura: Fundación Max Aub BMA BMA/5509 y Residencia de Estudiantes BAL B293 y MP1 8874. Y para la edición de La Veleta: FNR JAMMES 1; BN: 19930062446; BPE en Orihuela).

Jerónimo Tharaud: *Servidumbre de amor*, traducción de Enrique Diez-Canedo, Madrid, Suc. Rivadeneyra, 1923 (215 p.).

(Hay ejemplar en BN: 20000624282).

Jérôme Tharaud: *Dingley, el ilustre escritor* (novela, Premio Goncourt), traducción de Enrique Diez-Canedo, Madrid, Juan Pueyo, 1924 (212 p.).

(Hay ejemplares en BN: 20000624226 y en BN: 20000624215).

C. Baudelaire: *Poemas en prosa*, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Colección Universal Calpe, 1920 (Hay también ediciones de Madrid, Espasa Calpe, 1935 (150 p.) y Buenos Aires, Espasa Calpe, "Colección Austral, 885", 1948, y otras).

(Signatura: (Para la edición de 1935) Residencia de Estudiantes FAR A2935 y MP1 32584. Para ediciones de Espasa Calpe, BN: 19970570226 y BN: 20001283172).

Paul Claudel: *Las nueve musas*, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, revista Cosmópolis, 22 de octubre de 1920.

J. Webster: *La duquesa de Malfi (tragedia)*, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Calpe, 1920. 191 p.).

(Hay ejemplares en BN: 20001861006).

Valery Larbaud: *Fermina Márquez*, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Calpe, 1921 (255 p.).

(Signatura: Fundación Max Aub BMA BMA/460. Hay una 2ª edición en Madrid, Espasa Calpe, 1992, 143 p. y con signatura en BN: 19960487908. Otra de Buenos Aires, Espasa Calpe, "Austral", 1938, en BN: 19983310625; BPE en Asturias; BPE en Ciudad Real; BPE en Toledo; BPE en Valladolid).

André Gide: *La puerta estrecha*, traducción de Enrique Diez-Canedo, Madrid, Vicente Rico, 1922 (250 p.).

(Hay ejemplar en BN: 19981636848).

Paul Verlaine: *Cordura*, traducción en verso de E. Diez-Canedo, Madrid, Mundo Latino, 1922 (200 p.).

(Signatura: Residencia de Estudiantes JMV V359).

Paul Verlaine: *La buena canción*, traducción en verso de E. Diez-Canedo, dibujos de E. de Riquer, Madrid, Mundo Latino, 1924 (157 p.).

(Signatura: Residencia de Estudiantes JAR J2138; en BN: 20001480744).

Walt Witmann: *Hojas de hierba*, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Colección Universal Calpe, 1924.

Jean Giraudoux: *Siegfried (Pieza en cuatro actos)*, traducción y nota preliminar de E. Diez-Canedo, Madrid, Galo Sáez, 1930 (178 p.).

(Hay ejemplar en BN: 19981658673; BN: 19981658684; BN: 19981658695).

Panait Istrati: *Mijail: Mocedades de Adrian Zograffi*, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Cenit, 1930 (222 p.).

(Hay ejemplar en BN: 19982864594).

S. Orlov: *La madre: seguida de una conversación con Ana Zalonova, heroína de esta novela*, traducción de E. Diez-Canedo, Barcelona, Nuestro Pueblo, 1938 (408 p.).

(Hay ejemplar en BN: 19982032793).

Benedetto Croce: *La historia como hazaña de la libertad*, traducción de E. Diez-Canedo, México, Fondo de Cultura Económica, 1942 (369 p.) y 2ª ed. 1960 (295 p.).

(Signatura: BN: 19983356759 y para la 2ª edic.: Fundación Max Aub BMA BMA/1372).

Esquilo: *Tragedias*, traducción del griego de Leconte de Lisle y al castellano de E. Diez-Canedo, Valencia, Prometeo, s/f (269 p.) (Hay edición de *Los siete contra Tebas*, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Clásicas, 1992 (Colección Festival de Mérida).

(Signatura: Residencia de Estudiantes VIC VC11 y VIC VC12. Para la edición de 1992, BN: 19921939811; BPE en Cáceres).

Enrique Diez-Canedo: *Imágenes* (versiones poéticas), traducción de E. Diez-Canedo, París, Sociedad de Ediciones Literarias y Artísticas, Librería Paul Ollendorff, s/f (260 p.) Contiene: Rosas del tiempo antiguo.-Mies de hogar.

A.E.: *Irlanda por dentro y por fuera*, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Delegación de la República Irlandesa en Madrid, sin fecha ni pie de imprenta.

A.E.: *Irlanda y el Imperio Británico ante el tribunal de la conciencia*, traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, editorial Ibérica, s/f.

Stendhal: *Vittoria Accoramboni*, traducción de Enrique Diez-Canedo, Madrid, Revista de Educación Familiar, 19-¿ (31 p.).

(Hay ejemplar en BN: 20000445193).

Varios autores: *Las mejores poesías de los mejores poetas*, E. Diez-Canedo traduce las de Joan Maragall, Barcelona, Cervantes, s/f.

Paul Fort: *Paul Fort*, traducción de E. Diez-Canedo y otros, Barcelona, Cervantes, s/f (81 p.).

(Signatura: Residencia de estudiantes BAL B579).

5. *Prólogos, introducciones o epílogos*

Oscar Wilde: *La casa de las granadas*, traducción del inglés de Emeterio Mazorriaga, prólogo de E. Diez-Canedo, Madrid, Imprenta de Gómez Fuentenebro, 1909 (217 p.).

(Signatura: Residencia de Estudiantes MP 65188; en BN: 20001897353).

Björnson Björnstjerne: *Laboremus*, prólogo y traducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Biblioteca Nueva, s/f.

(Hay ejemplar en BN: 19970776145).

Luis Fernández Ardavín: *Meditaciones y otros poemas*, prólogo de E. Diez-Canedo, Madrid, no figura la edit., 1913.

Narciso Alonso Cortés: *Árbol añoso: Sonetos y madrigales*, portada de Anselmo Miguel Nieto; versos preliminares de Enrique Diez-Canedo, Juan Ramón Jiménez y Antonio Machado, Valladolid, Viuda de Montero, impr, al fin: 1914 (89 p.).

(Hay ejemplares en BN: 19960595773).

Fernando de Rojas: *Tragicomedia de Calixto y Melibea*, introducción de E. Diez-Canedo, Madrid, Calleja, 1917 (342 p.).

(Hay ediciones de 1917 en la Residencia de Estudiantes con las signaturas: JAR J1298 y LSC S1345 y M P1 7261; y de la Biblioteca Calleja. Segunda serie, 192? (Residencia de Estudiantes) con las signaturas: CER C613 y MP1 7277).

Garcilaso y Boscán: *Obras poéticas*, prólogo y notas de E. Diez-Canedo, Madrid, Calleja, "Alrededor del Mundo" 1917 (310 p.).

(Signatura: Residencia de Estudiantes MP1 7265; BN: 19983330661; BPE en Asturias; BPE en Valladolid).

Claudio de la Torre: *El canto diverso*, prólogo de E. Diez-Canedo, Madrid, Imp. Clásica Española, 1918 (45 p.).

(Signatura: Casona de Tudanca BCAS P TORR can).

Varios autores: *Las cien mejores poesías líricas de la lengua inglesa*, trad. en verso de Fernando Maritany, prólogo de E. Diez-Canedo, Valencia y Buenos Aires, Cervantes y Tor, 1918.

Tomás Morales: *Las rosas de Hércules*, introd. de E. Diez-Canedo, Madrid, Imp. Clásica Española, 1919.

Varios autores: *Las mejores poesías líricas. Griegas, latinas, italianas, portuguesas, francesas, inglesas y alemanas*, prólogo de E. Diez-Canedo y otros, Barcelona, Cervantes, 1920.

Manuel Gálvez: *Sendero de humildad*, Buenos Aires, Agencia General de Librería y Publicaciones, 1920.

Varios autores: *Jardines de Francia*. Poemas de Baudelaire, Albert Samain, Verlaine, etc. traducidos en verso castellano por E. González Martínez. Preceden unas palabras críticas de Enrique Diez-Canedo, Madrid, Felipe Samarán, 1922 (199 p.).

(Hay ejemplares en BN: 19982902519).

Isaac Golberg: *La literatura hispanoamericana. Estudios críticos*, versión castellana de Cansinos Assens, prólogo de Enrique Diez-Canedo Madrid, Editorial América, 1923 (414 p.).

(Hay ejemplar en BN: 19981681095 donde se dice publicado por Felipe Samarán en ¿1922?)

Enrique González Martínez: *El Romero Alucinado*, nota crítica de Enrique Diez-Canedo, Madrid, Saturnino Calleja, 2ª ed., 1925 (141 p.).
(Hay ejemplar en BN: 19982001733).

Armando Donoso: *La otra América*, prólogo de E. Diez-Canedo, Colección Contemporánea Calpe, 1925.

Max Aub: *Los poemas cotidianos*, prólogo de E. Diez-Canedo, Barcelona, Tall. "Omega", 1925 (111 p.).

(Signatura: Casona Tudanca BCAS P AUB poe).

Mayorino Ferraría: *Momento musical*, prólogo de E. Diez-Canedo, Madrid, no figura la edit., 1926.

Félix Urabayen: *Vida ejemplar de un claro varón de Escalona*, palabras críticas de Enrique Diez-Canedo, Madrid, Imp. Ciudad Lineal, Cuadernos Literarios, 1926 (61 p.).

(Hay ejemplar en BN: 20001183823).

Letizia Repetto Baeza: *La voz infinita*, prólogo de Enrique Diez-Canedo, s.n., 1928 (imp. Roma) (91 p.).

(Hay ejemplar en BN: 19996203135).

Juan Bautista Andrade: *Diana de gaita: poemas*, prólogo de Enrique Diez-Canedo, Madrid, Espasa Calpe, 1930 (156 p.).

(Hay ejemplares en BN: 19970318833).

René M. Santos: *La clepsidra de las Extasis: Poesías*, prólogo de E. Diez-Canedo, Montevideo, Imp. "Gaceta Comercial", 1933 (124 p.).

(Hay ejemplares en BN: 20000022475).

Varios autores: *Las mejores poesías líricas francesas, inglesas y alemanas*, trad. de Fernando Maritany, prólogo de Alejandro Plana, E. Diez-Canedo y Manuel Montolín, Barcelona, Cervantes, 1936.

(Signatura: Fundación Francisco Giner de los Ríos FFGR FFGR/5172).

Benito Pérez Galdós: *La corte de Carlos IV*, prólogo de E. Diez-Canedo, Barcelona, ?, 1938.

Varios autores: *Antología de la poesía española contemporánea (1900-1936)*, selección, prólogo y notas críticas y bibliográficas de J. J. Domenchina, epílogo de E. Diez-Canedo, México, Atlante, 1941 (454 p.) (Hay edición de Unión Tipográfica Editorial Hispano-Americana, 1947).

(Signatura para la edición de 1947: Fundación Max Aub BMA BMA/3925; en BN: 19982681186).

Francisco Monterde: *Proteo: fábula*, introd. de E. Diez-Canedo, México, Intercontinental, 1944 (71 p.).

(Signatura: Fundación Max Aub BMA BMA/8072).

Antonio Ros: *Mientras el cañón retumba...*, prólogo de E. Diez-Canedo, portada y dibujos de B. García Ascot, México, Editorial Cultura, 1946 (358 p.).

(Signatura: Fundación Max Aub BMA BMA/4814; BN: 19971851689; BN: 19996486532).

Max Aub: *El desconfiado prodigioso. Discurso de la plaza de la Concordia. Los excelentes varones. El entremés de "El director". La madre*, prólogo de E. Diez-Canedo, Madrid, Taurus ediciones, S.A., 1971 (236 p.).

Max Aub: *Sala de espera*, presentación de E. Diez-Canedo, México, Pangea Editores, 1987 (155 p.).

(Signatura: Fundación Max Aub BMA BMA/14 y Residencia de Estudiantes JMV V401).

Max Aub: *San Juan: tragedia*, prólogo de E. Diez-Canedo, México, Tezontle, 1943 (125 p.) (Hay edición con presentación de Roberto Mesa, en Barcelona..., Anthopos-Fundación Caja Segorbe, 1992).

(Signatura: Para la primera: FE Archivo Buñuel/436. Para la segunda: Fundación García Lorca BFGL IV-378 y Residencia de Estudiantes FNR AUB 48 y BN: 19970487784. Para la edición de 1992: BN:19921951006; BPE en Salamanca; BPE en Santander; BPE en Toledo).

H.G. Wells: *Historia sencilla de la vida y de la humanidad*, nota preliminar de E. Diez-Canedo, Madrid, Atenea, s/f.

Mario Puccini: *¡Viva la anarquía!* (novela), prólogo de Enrique Diez-Canedo, Madrid, A. G. Izquierdo, s/f (314 p.).
(Hay ejemplar en BN: 19995928677.)